

No. 29654

---

**GERMANY  
and  
MOZAMBIQUE**

**Agreement concerning financial cooperation—*Installation of signs and signals Maputo-Machava*. Signed at Maputo on 4 February 1991**

*Authentic texts: German and Portuguese.*

*Registered by Germany on 23 March 1993.*

---

**ALLEMAGNE  
et  
MOZAMBIQUE**

**Accord de coopération financière — *Installations de signalisation Maputo-Machava*. Signé à Maputo le 4 février 1991**

*Textes authentiques : allemand et portugais.*

*Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1993.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MOZAMBIQUE CONCERNING FINANCIAL COOPERATION (INSTALLATION OF SIGNS AND SIGNALS MAPUTO-MACHAVA)

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mozambique,

Acting in the spirit of the existing friendly relations between the Federal Republic of Germany and the Republic of Mozambique,

Guided by the desire to strengthen and deepen these friendly relations through financial cooperation based on partnership,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Mozambique,

Have agreed as follows:

*Article 1*

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Mozambique to obtain, from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, a financial contribution totalling up to DM 7,000,000 (seven million deutsche mark) for the SADCC project “Installation of Signs and Signals Maputo-Machava”.

(2) If at a later date the Government of the Federal Republic of Germany makes it possible for the Government of the Republic of Mozambique to obtain, from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, further financial contributions for the preparation, execution and maintenance of the SADCC project “Installation of Signs and Signals Maputo-Machava”, the present Agreement shall be applied.

(3) If as a result of the project evaluation, or for other reasons mutually agreed upon, the aforementioned project or other SADCC projects in the Republic of Mozambique are not promoted, these resources shall be available for bilateral financial cooperation activities between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mozambique, to be counted against future financial cooperation allocations. In such a case, an identical amount may be allocated for SADCC activities in other member States.

*Article 2*

The use of the amount referred to in article 1, the terms and conditions under which it is made available, and the procedure for the placing of orders shall be laid

<sup>1</sup> Came into force on 4 February 1991 by signature, in accordance with article 5.

down in a contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution; this contract shall be subject to the legal provisions in force in the Federal Republic of Germany.

*Article 3*

The Government of the Republic of Mozambique shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges to which it may be subject in the Republic of Mozambique in connection with the conclusion and execution of the contract referred to in article 2.

*Article 4*

With regard to the transport of persons and goods, by sea and air, occasioned by the granting of the financial contribution, the Government of the Republic of Mozambique shall leave to the free discretion of the passengers and suppliers the choice of transport enterprises, shall take no measures that exclude or hinder the participation of transport enterprises with headquarters in the German part of this Agreement's area of application, and shall, where necessary, issue the authorizations required for the participation of these transport enterprises.

*Article 5*

This Agreement shall enter into force on the day on which it is signed.

DONE at Maputo, on 4 February 1991, in duplicate in the German and Portuguese languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Federal Republic of Germany:

HANS PETER REPNIK

KLAUS ZILLIKENS

For the Government  
of the Republic of Mozambique:

VELOSO

---